



سیاسیادل ماهد اهرشیدن بحث ایدر. هته لك جریده فیه وادیه. ترقیات فیه ومدنیه بی وقت وزمانه بکبروه.
منافع عمومی به متعلق مقالات ادبیه وفنیه بی مع المنوبه قبوله ودرج ایدر. درج اولیایان اوراق اعاده ابدیه سنه.

ابونه بدلی

پیشنییه کونلری لفر اولنور

مدیری قسبار

اداره خامسی: بابا عالی جاده سنده قسبار مطبعه و کتبخانه سیدر [نفس ۲۰ یارمه] غرضه در. دوسه دت ایچون اداره خانه دن آلفی اوزره ۲۰ غرضه در
جریده به متعلق خصوصیات ایچون مدیره مراجعت اولنور.



فرانسوا قویه

فرانسه مشاهیر ادبا و حکایه نویساندن

François Coppée

ÉCRIVAIN CÉLÈBRE ET L'ACADÉMICIEN

حامض خل Acide a cétique ۱۵
اسپرطو Alcoool ۱۵
جزئی حامضی حاوی اولان بومحلولک داخله یالکنز
بر آن ایچون وضع اولندی زمان بوزلنز.
آلومینی کاغذلره دیکر نوع کاغذلرک مجلا بوزلرینه
مثبت تصحیح اجرا ایتک ایچون بوزلری آتیده کی
محلول ایله ازمیلدر.

ترتیب (۲)

صو Eau ۱۰۰ س ۲۰
اسپرطو Alcoool ۵۲
ضمغ عربی Gomme arabique ۱۵

مابغ آمونیاق Ammoniaque liquide برقاچ دامله
بومحلول احضار اولنه جفی زمان اولا ضعی صویه
وضع وتامایله حل اولندقدن صکره آمونیاق ودها صکره
اسپرطو علاوه اولورکه بو ائشاده محلولده بیاض برطورتی
حاصل اولور.

بعدمه طورتی عمو اولنجهیه قدر محلول حال اعتدال
Bain marie [حامی] ده تسخین اولور. و آندن صکره
آغزی محکم قئاش برشیده وضع ایله آلقلوی تخریدن
محافظه ایدیلور.

دها صکره ده بروجه آتی مائزیه بی تدارک ایتلیدر:
ای صوایله طولو ایکی بارداق تجربه طباعنی تمیزلک
ایچون برسونکر رسملری ایصلاعتق، و بیقماق ایچون
غایت تمیز دیکر برسونکر، ای کوستر بر پروسز،
مرکب سیدیجی برلاستیق، توزحانه ارجاع اولمش سونکر
طاشی توزی، بویاری قازیمق ایچون بیقماق، کوکورتلنش
بریاچه قاوجوق و برقاچ رسم جیویسنی تدارک ایتلیدر.

ارباب

۳ - فرجه بی تمامایله صویه غطس ایتدکن صکره
صاغ الک بیوک بر مغیله شهادت یارمنی اراسنده اولدینی
حالده صول الک ال آیهسته اوچی سوریلنجهیه قدر
یووالایه رقدن سور دیککنز وقت فرجه صیقشمش
وایتجهشمش ایسه فنادر. زیرا بونوع فرجه لر زیاده قابل
انخا اولدیغندن کاغده سورلدکن صکره هیئت اصلیه سنی
آلیهرق اکری بوکری بر حالده قالورلر.

مع مافیه اورته لری شیشکین اولان فرجه لر دخی فنادر.
چونکه بودرلو فرجه لره نه قدر صولی بویا رسملر ایچون
ایسه لرده جوق بویا قالدیردق ایچون مثبت تصحیح یایق
بک کوچ اولور. بوکا بئاه فرجه لرک انتخابنده فوق العاده
دقت ایتک لازمدر. شوراسنیده عرض ایدملکه ارزو
ایدلکه. فرجه لرک تطهیرنی اهل ایتامیلدر. ازجمله
ضمغلی بر ماده استعمال ایدلکی وقت فرجه لری بهمه حال
بیقامیلدر.

مثبت تصحیحده برده «blanc de chine» تسمیه
اولانن بیاض لزوجیتی بر ماده قوری بیاض بویالره
مرجحا استعمال ایدلمکده.

بو ماده اساس توتیا «base de zinc» دن معمول
اوضجندن هوای نسیمی تحت تأثیرنده سیاه رنگه تبدیل
ایتز. لکن عادی بیاض بویا «blanc d'argent» استوئج
«blanc base de céruse» حض رصاص «plomb» استعمالنده اکثریتله خطا حصوله کاکده در
یالنجوزیه بعض کولکلرده شفافیت و برمک ایچون
آتیده کی محلول استعمال ایدیلور:

ترتیب (۱)

ضمغ عربی Gomme arabique ۳۰ غرام
قدی شکرى Sucre de candi ۱۰
عادی صو Eau ordinaire ۳۰۰ س ۲۰

تاریخ طبعی

قان آغلیان کرشکه

coronatum نامنده غایت غریب بر آمریکا کرشکه سی
وارد. اگر بو کرشکه نلک یقینه صوقلوب ده بوزینه

قالفور نیاده، تقزاسده و بوکا مامل آمریکا بلادنده
تصادف ایدیلن «فرینوز و مافور و ناتوم Phrynosoma

و مالردن بر دانه آلوب بونی بر ماصه اوزرینه قویهرق
صرقی اوزرینه چویرمکه اکلنمکه، امور طبعیه ایله
متوغل بر آدمک شانه یاقیشه جق صورتده وقت چیرمکه
باشلامشدر؛ لکن بویه سرمابه ذوق وضحک اولمی
چکه، بین حیوان فصلسه کوجنرک اغرنی آچش وبتون
وجودنی شیشرمشدر. بوندن صوکره نه یایدینی مراق
اولمازمی؟ تمام. ایشته نجره ایله اشتغال ایدن ذاتده
علی الاحتمال بونی مراق ایده، رگ قلم اوجی کی بر شبیه
متصل حیوانی خربالمقده دوام ایلمشدر. ارتق درجه
تخلی صوکره حده وارمش اولان حیوان بتون حدت
طمارلرینه آرش دیهرک بر تهور کسیدش و بردنبره
کوزندن اولیه. بر قان شراره سی فیرولمشدر که حتی
لحظه البصرده ۰۰۳۰۰ ترمه متجاوز بر مسافه قطع
ایدویرمشدر. لکن حیوان بو حال تهورده دوام ایده، میهرک
قانی فیرواندقندن صوکره مکمل بر حال ثانی به دوشمش
وعادتا اولو کی بر حلاله کورونمشدر. بش دقیقه ناپتمده
یایغیلنی کچیرک تکرار حیزلی حیزلی حرکت ایتمکه
باشلامشدر. یا مجرب تک طورورمی؟ ینه حیوانک
حدت طمارلری تحریک ایدنجه به قدر خیر یالادی،
اکلندی. ینه بچارمک کوزندن بر شراره دم فوران
ایندی. بو مدافعه بی متعاقب سابق الذکر یایغیلنی ینه
حصوله کلدی. سیلان دم ینه وقوعه کک همچون حیوان
بر اوجنچی دفعه اوله رق ازعاج و اغضب ایدمک ایستلدی
ایسهده بو دفعه کی تثبیت بهودیه چقیدی.

موسیو «های» ک بمباندن بری قالیفور نیاده جسامت
اعظمیهده کی بر فرینوزومانی اله کچیردی. اقات ایتمکه
بولندینی اولتک صاحبته بو حیوانی ارانه ایتمکه ایکن
اول صاحبی بنوع کرشکلیه مکسیقیالیرک «مقدس
دکز قوربنه سی» نامی وردرکربنی و سبب تسمیه رخ
حیوان مذکورک بعض کرلر «مرشک خونین» دوکسندن
عبارت بولندینی سوبلیدی. آرمدن برخیلی زمان کچیدی،
برکون موسی ایله بوکرشکلینی یواش یواش اوقشایوردی،
دفعه حیوان زاحفک کوزندن بر شراره دم ریزان
اوله رق تمامی تسمانه کندی کوزینه اصابت ایندی.
هم شراره اولیه ارفاقج برشی اولیوب غطمتلی ایدی.

اماله نگاه اولنورسه انسانک صورتنه دوضری بر قان
شراره سی فیرولمتی نادر دکل و بلکه کثیر الوقوعدر.
عجبا بو شراره دم نره دن کلپور؟ بونک اساسنی اکلامق
یک اولیه قولای برشی دکل ایسهده ظاهرأ کوریلن حال
شرارنک کوزدن ظهور ایتمشدر. بونکله ظن
اولناملیدر که بوکرشکلهده بچمسز کوز وارددر؛ واقعا
بچمسیده بوق آ. شو قدر که قان فیشر مقندن ناشی
بچمسز لکنی بر قات ده زایده فرض ایتمه لیدر. بویه
کرشکله کوزندن قان فیشر مقدرمی و بو حیثیله قان
آغلایان کرشکله دیه توجه ایدلمی آسریقالتک اساس
طبعیتهده مکنوز اولان غراب جله سندن بولندینی یچون
اسکی دنیا سکنه سنک یک جوجیه کیفیت واقعه بچمه لاندن
ایکن دیدیکیز کی اساسنک بالکلیه بچمه ول اولمی طبعیدر.
کیفیت اخیرا موسیو «های» ناندده بر ذات غراب سنج
معرفیله کافی در حدهده میدان بروزه قومش اولوب
ومالیه دخی بو خصوصه ظفر یاب اولمی یچون نسول
هکانهنده بر کرشکله اوزرنده بالذات تدقیقات مکمله
اجراسته وقف وجود ایلمشدر. ومالیه ک فکر نجه
بوکرشکله هر فصلسه دام مجادله به یاقه سنی قاید رنجه
مقتضای فطرتی اولمی اوزره جرزه و قوت کوستر مکدن
عاجز بولندینی یچون مجرد خصمی اوله ییله جک اولان
بیانلارک، قوشلرک کورلر قان فیشر قرق ایله مدافعه
نفسه تصدی ایدر؛ هانی بالفرض کندی بی تعقب ایتمکه
بولان آدمکرک کوزی اوکندن قاجق ایستین سارق
بر تدبیر اولمی اوزره معقب لیرنک کوزینه قوم ویا بویر
اکز می؟ بوده اونک کی. خصملیرنک کوزینه قان
فیشر رنجه طبعی بر مدت آنلری اشغال ایدر؛ بو مدندن
بالا استفاده حضوریاب اولور. کرشکله کوزندن قان
فیشر قرق ایست بویه بر فرض اوزرینه، ایستر حقیقی
معلوم اولیان دیگر بر حکمه مبنی اولسون هر حالده
شوراسی امور نابتدندر که حیوان قانی مجرد کوزندن
اخراج ایدوب خصوصی بر غدهدن چقارتمیور.

موسیو «های» ک اجرا ایتمکی تدقیقات، یکنانه برشی
اولیوب ده بر جوق طبعیون بو خصوصه مراق ایدرک
دفعات ایله نجره لیر، تحقیق ل اجراسته بدل هم موفوره
ایلمشدر. از جمله قالیفور نیاده طبعیوندن بری بو فرینوز

هر نه حال ايسه تاريخ طبيعى نقطه نظرندن بو وادیده
مغضانه کيريشمک خدمن دکل آ. بزياکزر شونی ده تکرار
ایدم که سرلوحه منی تشکیل ایدن «قان آغلایان کر تنکله لر»
الیوم کره جهان اوزرنده موجوددر. بوندن یکریمی سنه
مقدم و موسیو «های» دن اول «والاس» نامنده دیگر
برذات کر تنکله لرک برچو غنده بواساله دم خاصه عجبیسی
موجود بولندیغی اثبات ایلدش اولدیغی کتب قینه ده
مسلوردر. موسی الیه ایچون تجربه ده موفق اولق اوزره
درلو درلو شاقلا بلقلر اجرا ایدمک حیوانی ازعاج
واغضاب ایتکه بیله حاجت کورولوب بالکزر پیشکام
نظرندن بریچاق ناملوسی کچرمک کفایت ایدردی. کر تنکله
ناملوی کوردر کورمن کوزلرندن قانلری ایشار ایتکه
باشلاردی. نصل، جدا غریب دلکی؟ فقط کیم بیلر، دها
دنیاده نه قدر غریب حیوانلر وار. تدقیقات و تبعات قینه
ایلرولدیکه انشاءالله بوش بوش هسنی ایشیدیرز
هم ایشیدیر، هم تعجب ایلر.

علی نصرت

چونکه قان کوزه چاربدندن صوکره کوملکک اوکنه
دوغری آقیدی. لدی التحقیق برقهوه قاشینی طولیسندن
زیاده جه اولدیغی آکلا شیلدی. قانک کوزه اصابت و تماسی
خفیفجه بر آغری ویردی ايسه ده قان سیلنوب غمزله نجه
آغری ده چابو حاق زائل اولدی. معافیته ايرتسی کون
بوصورتله مصاب اولان کوزده اوافاق بر پانیه علائقی
کورونمکه باشلادی. بوايشه تصدی ایدن کر تنکله برکره
دها تحریک و تشویق اولغمی اوزرنه دیگر بر شراره
دم دها فیرلادی ايسه ده دمک سیلانی حیوان اوزرنده
باغینلق، یورغوناق کبی بر حال کورونمسی اصلا و قطعاً
مستوجب اولدی. کر تنکله مک کوزندن فیرلایان قانک
جزئی بر تأثیر سمی حائز بولغمی طبیعى نظر استعجاب
ایله تلقی اولماز. «قیسالیق» و «برتران» نامنده کی
مدققلر صولک زمانلرده بعض حیوانات زاحفه مک
بالخاصه قراو دینان دکرز قورغه سنک - قانی سمدار
ویا خود سم کی بر صورتله تأثیر ایدن مواد مؤثره یی محتوی
بولندیغی میدان ثبوت قویمشدر.



تراجم احوال

گی دومو پاسان

[حک ایتدیرلکده بولنان برقطعه رسمی کاهک نسخه منزه درج اولنه جقدر]

امیل زولا، علیکساندر دومازاده، غونقور قرنداشلردن
ادمون، اوکوست رودن، قسایه دو مونه بن، (تخیلاریزه بن)
هیئت تحریریه سندن ژولفرانس، کبی اعظم ادب ایله سائر
محررین وادبا حاضر بولنه رق انمشک مقبره ورودنده
«زولا» متسوفی «مریاسانه» ک اقتدار و قیمت ادبی
وتحریریسی، اسلوب ظریفی ایله آثار نمرة نشاری حقنده
محاکات و تشریحات ادبییه حاکم برنطق مفصل ایراد
ایتمش و حاضر و دخی (زولا) نک فکریه اشتراک ایله
اظهار تأسف ایدمشدر. [۱] «مریاسانه» قرق اوج یاشنده
عالم ابد معاودت ایتمشدر.

اوان صباوتندن بری رومان تألیفنه مأنوس اولان
«مریاسانه» پارسه، اویندر علوم و مدنیته کلدیکی

[۱] نطقک صورتی اوراق سائر مة فرانسویده ده و غلطه ده منتشر (مونیتور)
اور یا تال غزته سنده دخی مشهور اولش ايسه ده تفصیلات معروضه منی
مبین و برطاقم معلومات ادبییه معان اولغله درجندن صرف نظر قلغمشدر.

فرانسه مهره اهل تحریرندن اولوب عالم ادب یاشنده
بر موقع احترام قزائمش بولسان «کی دومو مریاسانه» بر
یحقی سنه دتبری اضطراب باب اولدیغی علتدن تخلص وجود
ایدمه میرک وفات ایله مشدر. فرانسه جراند یومیه و رسالات
موقوفه سمی حقنده، ستایش کارانه بندل یازمش و «ایلاو»
ستراسبون «دخی بولک قطعه ده بر رسمنی درج حیجیه ایله
نظرکاه قارئه قویمشدر.

«مریاسانه» یازدیغی کتب و مقالات ادبییه ایله مشهر
موسیو (فلور) ک اولاد معنویسی اولوب ۱۸۵۰ سنه سنده
فرانسه مک (فکان) شهرنده تولد ایتمش و مبادیات علوم
وفنون شتایی روش مکاتبنده بعدالتحصیل موسیو فلورک
خلاقه تدریسندن حصه ناک ادب اولمش، صوکره پارسه
کله مک دوائر نظاریه مک بریسندن برخیلی زمان مأمویریتده
استخدام ایدمشدر. جنازه آلاسنده رفقای تحریریه سندن